

收件人 上越市长  
(宛先) 上 越 市 長

# 迁出报告(邮寄用) 転 出 届 (郵送用)

※ 请在阅读下文须知及背面的内容之后, 填写粗框内的内容。  
※ 下記の注意事項及び裏面をお読みいただき、太線内を全て記入してください。

报 告 人 届 出 人	(签名或盖章 署名又は記名押印)	报 告 人 住 址 届 出 人 住 所	※ 搬迁本人及与本人同居者不需要填写 ※ 異動者本人及び本人と同居の場合には記載不要		报 告 人 电 话 号 码 届 出 人 电 话 番 号	TEL — —
报 告 提 出 时 间 届 出 年 月 日	令 和 (年月日)	住 址 变 更 年 月 日 異 動 年 月 日	令 和 (年月日)	搬 迁 理 由 異 動 理 由 <input type="checkbox"/> 职业 職業 <input type="checkbox"/> 住房 住宅 <input type="checkbox"/> 学历 学業 <input type="checkbox"/> 家庭成员 家族 <input type="checkbox"/> 户籍 戸籍 <input type="checkbox"/> 其他 その他		
新 住 址 新 住 所					新 住 址 户 主 新 住 所 世 帯 主	
旧 住 址 旧 住 所					旧 住 址 户 主 旧 住 所 世 帯 主	
搬 迁 人 者	片 假 名 フリガナ	出 生 年 月 日	性 别	亲 属 系 柄	~ 須 知 ~ ~ 注 意 事 項 ~  提出假的报告时将处以5万日元以下的罚款 (排除住民基本台账法以外的法律判刑的情况) 可以采用邮寄的方式提交迁出报告的仅限于以下的人 ・ 持有个人号码的人 ・ 因突然的搬迁, 而无法及时在本市提出报告, 或不能本人来市役所窗口进行办理的人	
	姓 名 氏 名	生 年 月 日	性 别	亲 属 系 柄		
		明 大 昭 平 令	男 女			
		明 大 昭 平 令	男 女			
		明 大 昭 平 令	男 女			
		明 大 昭 平 令	男 女			
	明 大 昭 平 令	男 女				
市 記 入 欄	受 付	作 成	点 検	発 送		

下記の資料需同封, 一起邮寄 以下のものを必ず同封し、郵送してください。※ 郵送地址请参考背面 郵送先裏面参照

## 1 可以确认报告人身份的证件复印件 届出人の本人確認書類の写し (复印件 コピー)

- ※ 请邮寄个人号码卡, 驾照, 护照, 在留卡等的复印件 (有有限期间的证件, 仅限于在有限期间的证件)
- ※ 若无上述官方发放的带有本人照片的证件, 请提前打电话 (TEL025-520-5685 (直达)) 向市民课咨询。

## 2 迁出证明邮寄信封 転出証明書送付用封筒 (虽然持有个人号码卡的人不需要, 但如果迁出上越市已超过14天, 将不能使用个人号码卡进行迁出, 那时请准备好信封。マイナンバーカードをお持ちの方は不要ですが、上越市を転出されて14日以上経過している場合はカードを利用した転出はできませんので、封筒をご用意ください。)

- ※ 请贴好邮票, 并填写好迁出后的住址及姓名 (因迁出证明中记载了个人号码, 为防止丢失, 信息泄露的发生, 邮寄时推荐采用简易书留的方式。若用该方式邮寄请另外贴上需要的邮票。
- ※ 邮送迁出证明时只能邮送到迁出后的住址, 不能邮寄到其他的住址。但是当报告人为代理人时, 将会把迁出证明邮送到代理人的住址, 因此请在收件人处填写好代理人的地址和姓名。

～ 向持有个人号码卡或者住民基本台账卡人的通知 ～  
～ マイナンバーカード又は住民基本台帳カードを所有されている方へ ～

※ 请注意若发生以下情况，卡将会被作废。

- ① 迁入新的市区町村14天之内没有提交迁出报告
- ② 从提交的迁出报告上记载的预计迁出日开始的30天之内没有提交迁入报告
- ③ 提出迁入报告时没有办理卡的持续使用手续，并持续90天没有办理该手续
- ④ 提出迁入手续时没有办理卡的持续使用手续，并且在没有办理该手续的情况下迁出了其他的市区町村

※ 在迁出地的市区町村办理卡的持续使用手续时请输入密码（4位数）。卡的持有者以外的人作为代理办理手续的方法请咨询迁入地的市区町村。

～ 其他 ～  
～ その他 ～

※ 填写的有关个人的信息内容，基于上越市的个人信息保护条例，除用于此报告之外将不会用在别的地方

※ 迁出报告(邮寄用)请邮寄到下面的地址 転出届(郵送用)は以下の宛先に送付してください。

〒943-8601 新潟県上越市木田1丁目1番3号 上越市役所市民課 転出届(郵送用)担当

【委任书】【委任状】

※ 搬迁本人以外的人作为代理人提交报告时，需要本人的委任。

另外，委任者本人在确认了报告内容后，在委任书上签名或盖章的话，其他的内容可以由代理人进行代写。

委任内容 委任内容：将迁出的相关事宜全权委托给背面记载的报告人 裏面の届出人に転出に係る権限を委任します。

委任人 姓名

住址

电话号码

委任者：氏名

住所

電話番号

—

—